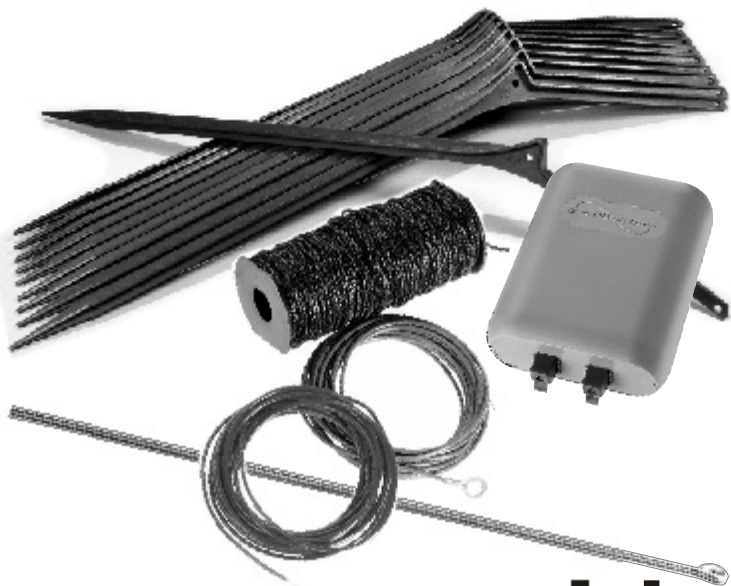


GEBRUIKSAANWIJZING POND PROTECTOR

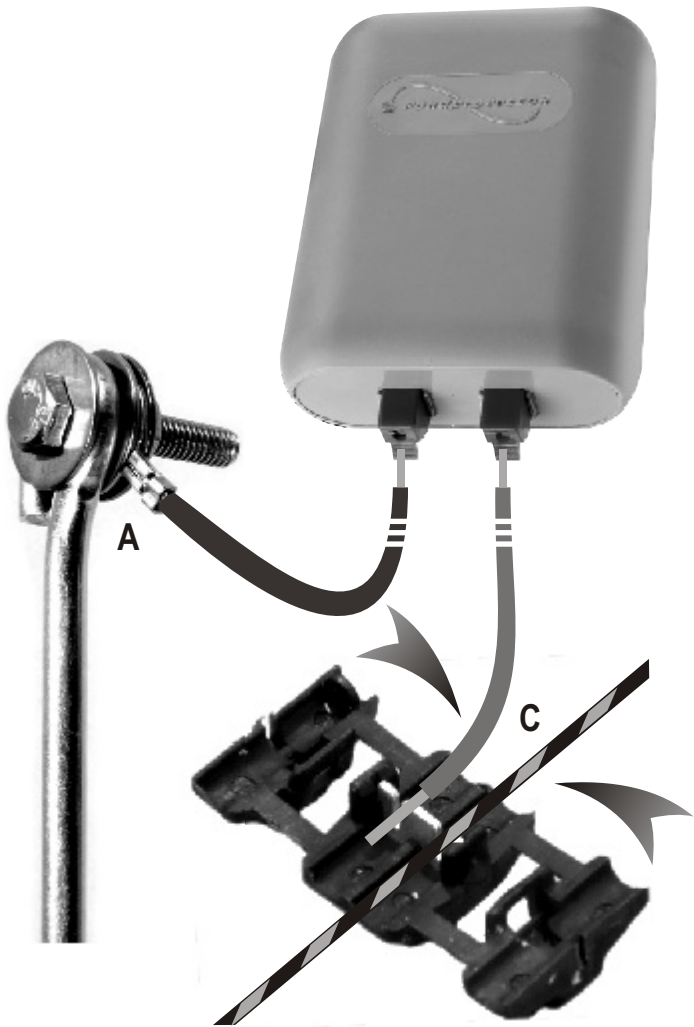
GEBRAUCHSANWEISUNG POND PROTECTOR

MODE D'EMPLOI DU POND PROTECTOR

USER INSTRUCTIONS POND PROTECTOR



velda
The experts in pond biology



NL GEBRUIKSAANWIJZING POND PROTECTOR

ALGEMEEN

Met deze Pond Protector beschermt u uw vijfvissen tegen reigers en katten. Door het spannen van een ongevaarlijk schrikdraad voorkomt u dat reigers en katten de vijver kunnen benaderen en daarmee uw kostbare vissen tot het laatste exemplaar uit de vijver vangen. De werking is simpel: de transformator geeft een lage ongevaarlijke elektrische impuls af aan de met draad omheinde vijver. Bij aanraking ontstaat er dan een schrikreactie, waardoor reigers maar ook katten uw vijver in het vervolg zullen mijden.

INHOUD

Transformator

Kunststof staanders 10 stuks à 60 cm

Schrikdraad 80 m


Elektriciteitsdraad (rood en groen) 2 x 5 m

Metalen pin 55 cm

Connectors en schroeven

INSTALLATIE

- Installeer de transformator op een droge plaats, bijvoorbeeld in de garage, een schuur of onder een afdakje. Bevestig de transformator met de bijgeleverde schroeven.
- Druk de metalen aardpin in de nabijheid van de transformator in de grond. Zorg ervoor dat de pin niet meer dan 2 cm boven de grond uitsteekt.
- Bevestig de groene aardedraad aan de groene knop van de transformator en het ooguiteinde van de draad, met behulp van de bout en borgplaatjes, aan het oog van de aardpin. Eventueel kan de lengte van de draad worden ingekort. (A)
- Met behulp van de kunststof staanders kan de vijveromheining worden geplaatst. Zet de staanders maximaal 4 meter uit elkaar met het bovenste oog naar de vijver gericht. Druk de staanders zover de grond in, dat het onderste oogje ca. 10 cm boven de grond uitsteekt. Steek nu het zwarte schrikdraad door de ogen van de staanders. Begin bij de onderste oogjes. Maak aan het einde een knoopverbinding en ga met dezelfde draad naar de bovenste oogjes. Maak ook hier aan het einde een knoopverbinding. Op deze manier is er een verbinding gemaakt tussen de onderste en bovenste draad. Span de draden zodanig, dat er geen vervorming optreedt bij de staanders en er geen contact plaatsvindt met grassen of andere beplanting. De onderste draad houdt katten bij de vijver weg; de bovenste verjaagt de reigers. (B)
- Bevestig nu de rode impulsdraad aan de rode knop van de transformator en het andere uiteinde van de draad met behulp van een bijgeleverde connector aan de onderste omheiningdraad. (C)
- Door de stekker van de transformator in het stopcontact te steken stelt u de installatie in werking. Het LED lampje op de transformator gaat branden ten teken dat de installatie is ingeschakeld. U kunt de installatie testen door bijvoorbeeld met een grassprietje de stroompulsjes te voelen. Deze stroompulsjes zijn ook waar te nemen op het LED lampje op de bovenkant van de transformator. Het LED lampje gaat knipperen bij elke puls.

 Attendeer mensen in uw omgeving en zeker kinderen op de werking van de Pond Protector. Bij werkzaamheden in of om de vijver is het verstandig de installatie uit te schakelen.

AANDACHTSPUNTEN

- Het gebruik van dit apparaat is niet bedoeld voor kinderen en personen met fysieke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, behalve wanneer ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen die in de buurt van dit appa-

- raat komen moeten in de gaten worden gehouden om te voorkomen dat ze er mee spelen.
- Werp elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huisvuil, maak gebruik van speciale inzamelingsfaciliteiten. Informeer bij uw gemeente naar de beschikbare depots. Wanneer elektrische apparaten worden gedumpt, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en de voedselketen terecht komen en gezondheidsproblemen veroorzaken. Als u het apparaat door een nieuwe vervangt, is de verkoper wettelijk verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen en te verwijderen.

GARANTIE

Velda garandeert voor een periode van 24 maanden na aankoop het correct functioneren van dit apparaat. Zie voor verdere bijzonderheden de bijgaande garantiekaart.

D GEBRAUCHSANWEISUNG POND PROTECTOR

ALLGEMEINES

Mit diesem Pond Protector schützen Sie Ihre Teichfische vor Reiher und Katzen. Indem Sie einen ungefährlichen Abschreckdraht spannen verhindern Sie, dass Reiher und Katzen sich Ihrem Teich nähern und Ihre kostbaren Fische bis zum letzten Exemplar fangen. Die Wirkung ist einfach: der Transformator gibt an den mit Draht umzäunten Teich einen niedrigen, ungefährlichen elektrischen Impuls ab. Der bewirkt dann bei Berührung eine Schreckreaktion und die Reiher aber auch Katzen werden Ihren Teich in Zukunft meiden.


INHALT

Transformator	
Kunststoff Ständer	10 Stück à 60 cm
Abschreckdraht	80 m
Stromdraht (rot und grün)	2 x 5 m
Erdstab aus Metall	55 cm
Anschlüsse und Schrauben	

INSTALLATION

- Installieren Sie den Transformator an einer trockenen Stelle, z.B. in der Garage, im Schuppen oder unter einem Dach. Befestigen Sie den Transformator mit den mitgelieferten Schrauben.
- Drücken Sie den Erdstab aus Metall in der Nähe des Transformators in den Boden. Sorgen Sie dafür, dass der Stab nicht mehr als 2 cm aus dem Boden schaut.
- Befestigen Sie den grünen Erddraht an dem grünen Knopf des Transformators und das Ende des Drahtes mit Hilfe von Schraube und Sicherungsscheiben an der Öse des Erdstabs. Bei Bedarf kann der Draht gekürzt werden. (A)
- Mit Hilfe der Kunststoff Ständer kann die Teichumzäunung platziert werden. Setzen Sie die Ständer maximal 4 Meter auseinander mit der oberen Öse zum Teich. Drücken Sie die Ständer so weit in den Boden, dass die untere Öse sich etwa 10 cm über dem Boden befindet. Führen Sie jetzt den schwarzen Elektrodraht durch die Ösen der Ständer. Beginnen Sie bei den unteren Ösen. Machen Sie am Ende einen Knoten und führen Sie denselben Draht zu den oberen Ösen. Machen Sie auch hier am Ende einen Knoten. Auf diese Art entsteht eine Verbindung zwischen dem oberen und dem unteren Draht. Spannen Sie die Drähte so, dass bei den Ständern keine Verformung auftritt und dass kein Kontakt mit Gräsern oder anderen Pflanzen entsteht. Der untere Draht hält Katzen vom Teich fern, der obere verjagt die Reiher. (B)
- Befestigen Sie den roten Impulsdraht an dem roten Knopf des Transformators und das andere Ende dieses Drahtes mit einem mitgelieferten Anschlussstück am unteren Draht des Zaunes. (C)

- Wenn Sie den Stecker des Transformators in die Steckdose stecken beginnt die Installation zu arbeiten. Das LED-Lämpchen auf dem Transformator leuchtet und zeigt an, dass die Installation eingeschaltet ist. Sie können die Installation testen indem Sie z. B. mit einem Grashalm die Stromstöße fühlen. Diese Stromstöße sind auch auf dem LED-Lämpchen an der Oberseite des Transformators zu sehen. Das LED-Lämpchen flimmert bei jedem Stoß.

 Machen Sie Ihre Mitbewohner und vor allem Kinder auf die Wirkung des Pond Protector aufmerksam. Bei Arbeiten im oder am Teich ist es ratsam die Installation auszuschalten.

ZU BEACHTEN

- Die Nutzung des Gerätes ist sowohl für Kinder, gebrechliche oder behinderte Personen, als auch Personen, die mit dem Umgang nicht vertraut sind, ungeeignet, außer wenn sie unter ständiger Aufsicht stehen oder durch verantwortliche Personen im Umgang mit diesem Gerät eingewiesen worden sind. Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie damit nicht spielen.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

GARANTIE

Velda übernimmt für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum die Garantie für das ordnungsgemäße Funktionieren dieses Gerätes. Für weitere Einzelheiten siehe die Garantiekarte.

F

MODE D'EMPLOI POND PROTECTOR

GÉNÉRALITÉS


Pond Protector protège les poissons de bassin contre les hérons et les chats. Ce kit de clôture électrique qui est entièrement sans danger empêche hérons et chats d'approcher d'un bassin de jardin et de le vider de ses sujets. Le kit Pond Protector fonctionne selon un schéma simple : un électrificateur servant de transformateur délivre des impulsions électriques de basse tension (donc sans aucun danger) à la clôture. Le fait pour un héron ou un chat de toucher le fil de la clôture déclenche une secousse qui dissuadera l'animal de revenir.

CONTENU

Transformateur	
Piquets isolants	10 pièces de 60 cm
Fil de clôture	80 m
Fil (rouge et vert)	2 x 5 m
Piquet de prise de terre	55 cm
Connecteurs et vis	

INSTALLATION

- Installer l'électrificateur transformateur dans un endroit sec (garage, remise, abris ou sous un appentis). Fixer l'électrificateur à l'aide des vis et chevilles fournies.
- Enfoncer dans le sol le piquet métallique de prise de terre à proximité de l'électrificateur. Le piquet de terre ne doit pas dépasser de plus de 2 cm le niveau du sol.

- Raccorder le fil vert de terre au bouton vert de l'électrificateur. L'aide de la vis et de la rondelle frein d'écrou fixer son autre extrémité, qui est enroulée (avec un ũil), à l'ũillet du piquet de prise de terre. S'il y a lieu, sectionner le fil à la longueur voulue. (A)
 - Placer la clôture à l'aide des piquets isolants fournis. Espacer les piquets isolants de 4 mètres au maximum les uns des autres, l'ũillet supérieur pointant en direction du bassin. Enfoncer les piquets isolants de manière à ce que l'ũillet inférieur dépasse de 10 cm le niveau du sol. Faire passer le fil de clôture noir travers les ũilletts du bas. En fin de parcours, faire un nũud et reprendre le même fil pour continuer à travers les ũilletts du haut. En fin de parcours, faire à nouveau un nũud. De cette manière, une connexion sera établie entre le fil du bas et le fil du haut. Tendre convenablement les fils de manière à empêcher toute déformation du fil au niveau des piquets isolants et de manière à éviter tout contact avec la végétation (herbe et autres plantations). Le fil du bas sert de répulsif aux chats, celui du haut tient les hérons à distance du bassin. (B)
 - Raccorder le fil rouge conducteur des impulsions électriques au bouton rouge de l'électrificateur et l'autre extrémité de ce cordon rouge au fil de clôture à l'aide d'un connecteur fourni. (C)
 - En mettant l'électrificateur sous tension, la clôture devient électrifiée et est en état de marche. La lampe témoin (LED) de l'électrificateur transformateur s'allume, confirmant la marche de l'installation. Pour tester le bon fonctionnement de l'installation mettre en contact un brin d'herbe avec le fil de clôture. A chaque contact, une impulsion sera déclenchée, comme le confirment les scintillements de la lampe témoin (LED) montée dans la partie supérieure de l'électrificateur.
-  Avertir les gens et les enfants de l'existence et du fonctionnement du dispositif Pond Protector. En cas de travaux à proximité ou à l'intérieur du bassin, mettre l'installation hors tension.

À RETENIR

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes ne possédant pas les connaissances et/ou l'expérience pertinente, sauf si elles demeurent sous la supervision immédiate d'une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas jeter pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés. Utiliser les facilités ou les systèmes de collecte sélective. S'informer auprès des services de sa commune des dépôts accueillant ces appareils. Les déchets issus des appareils électriques mis au rebut peuvent libérer des substances et matières dangereuses qui s'infiltrent ensuite dans les nappes d'eau souterraines, pénètrent dans la chaîne alimentaire et causent des problèmes de santé. Lors de tout achat d'un nouvel appareil, le revendeur est tenu de reprendre gratuitement l'ancien et de le diriger vers la filière de recyclage ou d'élimination.

GARANTIE

Velda garantit pendant 24 mois le parfait fonctionnement du dispositif. Pour plus de détails, voir le certificat de garantie.

GB INSTRUCTIONS FOR POND PROTECTOR

GENERAL

With this Pond Protector you protect your pond fish against herons and cats. By placing this harmless electric wire you prevent herons and cats from approaching the pond and therefore prevent your valuable fish from being eaten. The working is simple: the transformer gives off a low and harmless electric pulse to the wire around your fenced in pond. Touching the fences scares off herons and also cats, causing them to avoid your pond in the future.

CONTENTS

Transformer

Synthetic stakes 10 pieces of 60 cm

Electric wire 80 m


Wire (red and green) 2 x 5 m

Metal ground pin 55 cm

Connectors and screws

INSTALLATION

- Install the transformer in a dry place, for example, in the garage, a barn, or under a shed. Fasten the transformer with the screws provided.
- Press the metal pin in the ground in close proximity of the transformer. Make sure that the pin is not more than 2 cm visible above the ground.
- Fasten the green grounded wire to the green knob of the transformer and the eye of the wire to the eye of the pin, with the help of the bolt and washers provided. If necessary, the length of the wire can be shortened. (A)
- With the help of the synthetic stakes provided the pond fence can be placed. Place the stakes a maximum of 4 metres from each other with the uppermost eye pointing towards the pond. Push the stakes in the ground, so that the lowest eye of the stake sticks out of the ground by 10 cm. Thread the black electric wire through the eyes of the stakes. Begin with the lowest eyes. Make a knot at the end and thread the same wire through the upper eyes. Make a knot at the end here also. In this way, a connection is made between the lowest and highest wire. Stretch the wires so that the stakes do not move and there is no contact with the grass or other plants. The lowest wire keeps cats away from the pond; the highest wire keeps herons away. (B)
- Connect the red pulse wire to the red knob of the transformer and the other end of this wire to the lowest enclosure wire with the help of a connector provided. (C)
- By plugging the transformer into the socket, the installation is complete. When the LED lamp on the transformer is illuminated, the Pond Protector is working. You can test the installation by feeling the electric pulses with a blade of grass, for example. These electric pulses can also be seen on the LED lamp on top of the transformer. The LED lamp blinks with every pulse.

 Draw peoples attention, especially children, to the installed Pond Protector. When working in or around the pond, it is advisable to unplug the device.

ITEMS FOR SPECIAL ATTENTION

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

GUARANTEE

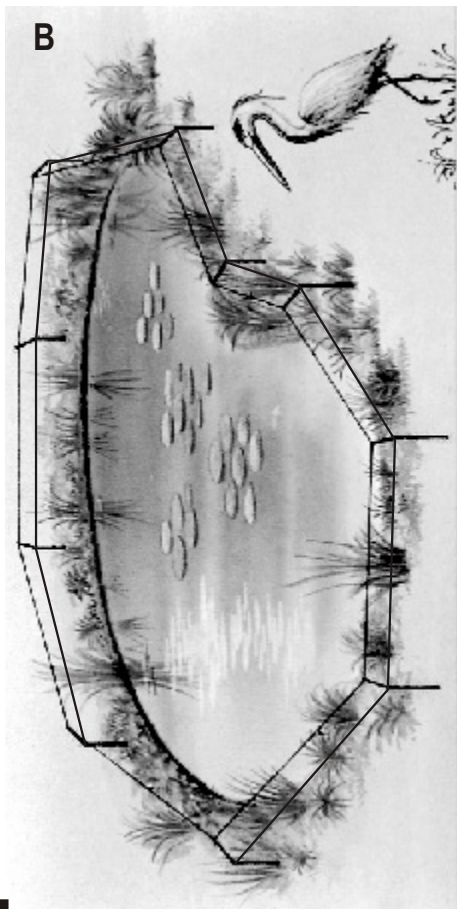
Velda guarantees the correct functioning of this apparatus for a period of 24 months after purchase. See the enclosed guarantee card for further details.

NL Voor grotere vijvers is er een uitbreidingset met 80 m schrikdraad en 10 extra staanders beschikbaar.

D Für größere Teiche gibt es ein Erweiterungsset mit 80 m Abschreckdraht und 10 extra Ständer.

F Pour grands bassins : kit d'extension en option avec 80 m de fil de clôture et 10 piquets supplémentaires.

GB For larger ponds there is an extension set with 80 m electric wire and 10 extra stakes available.



GEB128020078

velda

The experts in pond biology

Design, Research & Development
Velda® The Netherlands

www.velda.com info@velda.com